



NGÂN HÀNG
THẾ GIỚI TẠI
VIỆT NAM

CHÍNH PHỦ NHẬT BẢN

QUỸ PHÁT TRIỂN XÃ
HỘI NHẬT BẢN

BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN
CHUYÊN TRÁCH CỦA
BỘ TƯ PHÁP

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU
VỀ VIỆC THUÊ CÔNG TY XÂY DỰNG VÀ IN ẤN SẢN PHẨM TRUYỀN
THÔNG CỦA DỰ ÁN

Tên Dự án	Dự án “Tăng cường trợ giúp pháp lý cho người nghèo và đối tượng yếu thế”
Gói thầu RFQ-31 (Hoạt động 4.3.3)	In ấn, xây dựng các sản phẩm truyền thông
Mục đích	Xây dựng và in ấn sản phẩm truyền thông cho dự án để quảng bá rộng rãi các hoạt động của Dự án tới cộng đồng
Phương pháp mua sắm	Yêu cầu báo giá (RFQ)
Địa điểm	Hà Nội (Trụ sở chính)
Thời gian	120 ngày kể từ ngày ký hợp đồng
Giám sát hợp đồng	Bộ Tư pháp
Hạn nộp hồ sơ	Từ ngày 08/..../2025 đến 17h00 ngày 24/..../2025

1. THÔNG TIN CHUNG VỀ DỰ ÁN

1.1. Thông tin chung về dự án

Dự án “Tăng cường trợ giúp pháp lý cho người nghèo và đối tượng yếu thế” do Ngân hàng thế giới tài trợ từ nguồn hỗ trợ của Quỹ Phát triển xã hội Nhật Bản. Cơ quan chủ quản của Dự án là Bộ Tư pháp. Dự án được thực hiện trong 4 năm từ 2022-2026 tại Hà Nội, Điện Biên, Yên Bái và các tỉnh, thành phố khác được lựa chọn trong quá trình thực hiện Dự án.

Dự án được phê duyệt và thực hiện phù hợp với chủ trương thực hiện tiến bộ, công bằng xã hội, nâng cao đời sống nhân dân, xóa đói, giảm nghèo, thúc đẩy phát triển kinh tế vùng sâu, vùng xa, biên giới, hải đảo, vùng đồng bào dân tộc thiểu số,... được nêu tại Nghị quyết Đại hội Đảng lần thứ XIII và Nghị quyết số 142/2016/QH13 của Quốc hội về Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội 5 năm 2021 - 2025, Chiến lược phát triển kinh tế - xã hội 10 năm 2021-2030 và Chỉ thị số 18/CT-TTg của Thủ tướng Chính phủ về việc xây dựng Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội 5 năm 2021- 2025, Quyết định số 1252/QĐ-TTg ngày 26/9/2019 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Kế hoạch tăng cường thực thi hiệu quả Công ước quốc tế về các quyền dân sự và chính trị và các khuyến nghị của Ủy ban nhân quyền Liên hợp quốc, trong đó giao Bộ Tư pháp “tăng số lượng các hoạt động trợ giúp pháp lý,

đặc biệt là trợ giúp pháp lý cho các đối tượng dễ bị tổn thương, trong đó có nạn nhân của hành vi xâm phạm quyền dân sự và chính trị”.

Trong lĩnh vực Trợ giúp pháp lý (TGPL), Dự án phù hợp với mục tiêu trọng tâm, định hướng của Đề án đổi mới công tác TGPL và Luật TGPL năm 2017 đó là lấy người được TGPL làm trung tâm, nâng cao chất lượng TGPL, tập trung thực hiện vụ việc TGPL, truyền thông về TGPL và thu hút xã hội tham gia thực hiện TGPL.

1.2. Mục tiêu của Dự án

Dự án có mục tiêu tổng thể là cải thiện việc cung cấp dịch vụ trợ giúp pháp lý và thúc đẩy trao quyền pháp lý cho các đối tượng thụ hưởng dịch vụ trợ giúp pháp lý, tập trung vào các tỉnh được lựa chọn tại khu vực miền núi phía Bắc.

Các mục tiêu cụ thể bao gồm:

- Nâng cao nhận thức của người dân về trợ giúp pháp lý và tăng cường khả năng tiếp cận và sử dụng dịch vụ trợ giúp pháp lý của người dân.
- Nâng cao chất lượng, hiệu quả dịch vụ trợ giúp pháp lý.
- Tăng cường sự tham gia trợ giúp pháp lý của tổ chức xã hội phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam.

1.3. Các hợp phần của Dự án

Dự án có 4 hợp phần, cụ thể như sau:

+ **Hợp phần 1:** Nâng cao khả năng tiếp cận TGPL của người dân ở cơ sở, đặc biệt là nhóm người nghèo, dân tộc thiểu số và những người dễ bị tổn thương khác ở khu vực miền núi phía Bắc. Hợp phần này tập trung giải quyết khó khăn, vướng mắc hiện nay là người dân chưa sử dụng nhiều dịch vụ TGPL (mặc dù không phải trả phí);

+ **Hợp phần 2:** Tập trung vào việc nâng cao năng lực một cách toàn diện (bao gồm các kỹ năng thực hiện trợ giúp pháp lý và kỹ năng mềm) của những người thực hiện TGPL và các công chức có liên quan như thẩm phán, công tố viên, điều tra viên,... trong thực hiện trợ giúp pháp lý nhằm nâng cao nhận thức, tạo sự phối hợp, liên kết, qua đó giúp cho các hoạt động trợ giúp pháp lý được thực hiện hiệu quả, có chất lượng;

+ **Hợp phần 3:** Hướng tới việc thí điểm thực hiện một số hoạt động nhằm nâng cao chất lượng trợ giúp pháp lý. Hợp phần này gồm các hoạt động huy động sự tham gia của các tổ chức xã hội có đủ điều kiện trong thực hiện các hoạt động trợ giúp pháp lý gắn với việc cải thiện đời sống của người được trợ giúp pháp lý có tính bền vững và đề xuất việc thiết kế một hệ thống kiểm soát chặt chẽ chất lượng dịch vụ TGPL.

+ **Hợp phần 4:** Quản lý dự án, hành chính, theo dõi và đánh giá, phổ biến thông tin.

2. MỤC TIÊU GÓI THẦU

- Truyền thông hướng đến các đối tượng như người dân, công chức từ trung ương đến địa phương, người được TGPL, người thực hiện TGPL và những đối tượng có liên quan khác trên toàn quốc; từ đó góp phần thực hiện các mục tiêu đã đề ra của Dự án;

- Xây dựng sản phẩm truyền thông của Dự án và hoàn thiện in ấn sản phẩm truyền thông để cộng đồng có thể nhận diện được Dự án, nâng cao nhận thức về TGPL và khả năng tiếp cận TGPL thông qua Dự án.

3. PHẠM VI CÔNG VIỆC

Đơn vị cung ứng dịch vụ dự kiến sẽ thực hiện các hoạt động sau:

- Xây dựng kế hoạch thực hiện công việc có lộ trình, tiến độ và kết quả đầu ra gắn với thời hạn rõ ràng để Ban QLDACT phê duyệt, phối hợp; in ấn, số lượng, mẫu mã, chất liệu sản phẩm thân thiện với môi trường, đảm bảo tính thiết thực, hiệu quả, phù hợp với điều kiện đặc thù về khí hậu, văn hóa của người dân Yên Bái và Điện Biên và các đối tượng thụ hưởng khác của dự án;

- Tham gia cuộc họp, thảo luận với BQLDACT trao đổi về sản phẩm truyền thông;

- Các công việc khác có liên quan đến việc in ấn, sản xuất sản phẩm truyền thông để đạt được mục tiêu công việc nói trên.

- In ấn, sản xuất dựa trên mẫu thiết kế được cung cấp (có hoàn thiện cho phù hợp với kích thước, chất liệu trước khi in, sản xuất):

+ In 6.000 tờ gấp Giới thiệu chung về Dự án bằng Tiếng Việt; kích thước sản phẩm (cm): 21 x 29,7 (A4); in nhiều màu; in hai mặt sau khi hoàn thiện bản thiết kế;

+ Cung cấp quà tặng phục vụ truyền thông Dự án: ô, mũ, áo mưa, bình giữ nhiệt. (khoảng 500 chiếc/loại)

+ In 20 chiếc cho 02 mẫu sản phẩm standee dự án;

+ In, đóng 2.000 cuốn sổ ghi chép kích thước sản phẩm (cm) 15 x 22,5, bìa màu cứng, gáy xoắn; lịch năm 2025-2026; giới thiệu về Dự án bằng tiếng Việt và tiếng Anh, một số hình ảnh của Dự án do Ban QLDACT cung cấp;

+ In khoảng 400 chiếc cho 02 mẫu áo đồng phục của dự án (áo phông mùa hè và áo khoác gió mùa đông) do vùng miền núi khí hậu lạnh.

4. SẢN PHẨM ĐẦU RA VÀ THỜI GIAN DỰ KIẾN

Thời gian thực hiện bắt đầu công việc kể từ ngày ký hợp đồng (giao sản phẩm thành nhiều đợt theo yêu cầu của Ban QLDACT). Đơn vị tư vấn sẽ có trách nhiệm hoàn thành các sản phẩm đầu ra theo đúng tiến độ các Bên thống nhất trong hợp đồng. Lộ trình dự kiến ban đầu như sau:

STT	Các sản phẩm đầu ra	Thời gian dự kiến
1	Xây dựng Kế hoạch thực hiện công việc để trao đổi, thống nhất với Ban QLDACT	10 ngày sau khi ký hợp đồng
2	Tư vấn mẫu mã sản phẩm truyền thông theo các hợp phần đến năm 2026	30 ngày sau khi ký hợp đồng
3	Thiết kế và hoàn thiện in ấn, sản xuất sản phẩm truyền thông chính và các sản phẩm truyền thông khác theo chiến lược truyền thông đã được phê duyệt. Gửi sản phẩm truyền thông đến Ban QLDACT và một số Trung tâm TGPL khác	Thực hiện theo Hợp đồng
4	Các nhiệm vụ khác mà các Bên thống nhất thực hiện	Theo quy định tại Hợp đồng

Để đảm bảo chất lượng sản phẩm, mỗi sản phẩm cần có ít nhất một lần dự thảo/ bản demo để Ban QLDACT cho ý kiến, hoàn thiện trước khi bản dự thảo cuối cùng được Ban QLDACT xem xét phê duyệt.

Các báo cáo, bản demo sản phẩm được lập bằng tiếng Việt với các file có thể chỉnh sửa. Tất cả sản phẩm đầu ra cuối cùng phải đảm bảo về bản quyền theo đúng quy định và thuộc quyền sở hữu của Ban QLDACT.

5. ĐIỀU KHOẢN THANH TOÁN

Việc thanh toán được thực hiện theo thỏa thuận giữa các Bên. Tổng trị giá thanh toán căn cứ vào chất lượng, khối lượng công việc được nghiệm thu và không vượt quá tổng dự toán được nhà tài trợ phê duyệt.

6. YÊU CẦU NĂNG LỰC VÀ KINH NGHIỆM

Để thực hiện công việc này, nhà thầu là đơn vị tư vấn trong nước hoặc một liên danh sẽ chịu trách nhiệm thực hiện phạm vi công việc nêu trên. Nhà thầu phải đáp ứng các yêu cầu sau:

- Là một pháp nhân hoặc liên danh, có đủ tư cách hợp lệ theo quy định tại “Quy chế Đấu thầu mua sắm dành cho Bên vay vốn tài trợ dự án đầu tư” của Ngân hàng Thế giới;
- Cam kết tuân thủ các cam kết về khung môi trường, xã hội của Dự án.
- Nhà thầu phải có khả năng sẵn sàng thực hiện các nghĩa vụ của nhà thầu như bảo hành, cung cấp sản phẩm thay thế hoặc cung cấp các dịch vụ sau bán hàng khác cho bên mời thầu. Trong thời gian bảo hành, nếu phát hiện sản phẩm in bị lỗi về kỹ thuật (hư hỏng, khiếm khuyết, lỗi do in ấn bị mờ, nhòe chữ đọc không rõ nét ...). Bên mời thầu sẽ có văn bản thông báo tới nhà thầu. Nhà thầu có trách nhiệm hoàn thiện các lỗi kỹ thuật theo đúng thời hạn thống nhất với Ban QLDACT.
- Nhà thầu cam kết tuyệt đối bảo mật về dữ liệu, không được phép cung cấp file in hay dữ liệu cho bên thứ ba.

7. CÁCH THỨC LỰA CHỌN

Ban QLDACT sẽ lựa chọn đơn vị tư vấn thông qua phương thức yêu cầu báo giá phù hợp với hướng dẫn của Ngân hàng Thế giới, quy định của pháp luật Việt Nam và Sổ tay hướng dẫn thực hiện dự án.

Các công ty/tổ chức có đủ tư cách hợp lệ theo quy định của Ngân hàng Thế giới và pháp luật Việt Nam gửi 01 bản in hồ sơ quan tâm bằng tiếng Việt tới Văn phòng Ban Quản lý Dự án chuyên trách của Bộ Tư pháp qua địa chỉ: Nhà N3, Trụ sở Bộ Tư pháp số 60 Trần Phú, Ba Đình, Hà Nội. Hồ sơ quan tâm bao gồm:

- (i) Thư bày tỏ quan tâm được đại diện hợp pháp của công ty ký tên, đóng dấu;
- (ii) Thỏa thuận liên danh được đại diện hợp pháp của từng thành viên liên danh ký tên, đóng dấu (nếu là nhà thầu liên danh);
- (iii) Bản photo Đăng ký kinh doanh/ Quyết định thành lập do cơ quan có thẩm quyền cấp;
- (iv) Bản sao danh mục mẫu thiết kế sản phẩm truyền thông (nếu có);
- (iv) Đề xuất chi phí trọn gói (Báo giá).

Mọi thông tin chi tiết liên hệ ông Nguyễn Quang Huy, Số điện thoại 024.6273.9521; email: bqldact.moj@gmail.com.

Hạn nộp hồ sơ: *Từ ngày 08/7/2025 đến 17h00 ngày 24/7/2025.*

Chú ý: BQLDACT sẽ không trả lại hồ sơ bản cứng mà nhà cung ứng đã nộp.